

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

SCHEDULE 2

Article 2(3), (4)

New forms: Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007

PART 1

Form 2: Welsh version of questions set out in the table in rule 35 in Schedule 1 to the Representation of the People Act 1983

Commencement Information

II Sch. 2 Pt. 1 in force at 31.10.2023, see [art. 1\(2\)](#)

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Person sy'n gwneud cais am bapur pleidleisio

Cwestiynau

1 Person sy'n gwneud cais fel etholwr.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "Ai chi yw'r person sydd wedi'i gofrestru ar y gofrestr etholwyr seneddol ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn (*darllenwch yn uchel y cofnod cyfan o'r gofrestr*)?" [R]

(b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, ac eithrio fel dirprwy ar ran rhywun arall?" [R]

2 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "Ai chi yw'r person y mae ei enw yn ymddangos fel A.B ar y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn fel y person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D?" [R]

(b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, fel dirprwy ar ran C.D?" [R]

(c) "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran pedwar etholwr neu fwy?" [R]

(d) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb negyddol i gwestiwn (c): "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran dau etholwr neu fwy?" [R]

(e) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (d): "A oedd dau neu fwy o'r etholwyr y gwnaethoch bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn wedi'u cofrestru mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unci â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

- (f) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (e): "A yw'r etholwr (etholwyr) rydych yn pleidleisio ar ei ran (eu rhan) heddiw wedi'i gofrestru (wedi'u cofrestru) mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]
- 3 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy ar gyfer etholwr â chofnod dienw (yn hytrach na'r cwestiynau yng nghofnod 2 uchod).
- (za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"
- (zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"
- (a) "Ai chi yw'r person y mae hawl ganddo bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]
- (b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yma neu rywle arall fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]
- (c) "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran pedwar etholwr neu fwy?" [R]
- (d) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb negyddol i gwestiwn (c): "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran dau etholwr neu fwy?" [R]
- (e) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (d): "A oedd dau neu fwy o'r etholwyr y gwnaethoch bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn wedi'u cofrestru mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]
- (f) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (e): "A yw'r etholwr (etholwyr) rydych yn pleidleisio ar ei ran (eu rhan) heddiw wedi'i gofrestru (wedi'u cofrestru) mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R].
- 5 Person sy'n gwneud cais fel etholwr y mae cofnod ganddo ar y rhestr pleidleiswyr post.
- (za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post?"

6 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy y mae cofnod ganddo ar y rhestr dirprwyon sy'n pleidleisio drwy'r post.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

PART 2

Welsh and English versions of prescribed forms

Commencement Information

I2 Sch. 2 Pt. 2 in force at 31.10.2023, see [art. 1\(2\)](#)

Form 5 (official poll card)

Front of card

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE
RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO
 You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff.
 Ni chewch bleidleisio heb ddangos eich prawf adnabod ffotograffig i staff yr orsaf bleidleisio.
 A full list of accepted photographic identification is attached.
 Atodir rhestr iawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir.

Your details:
 Eich manylion:

**[Elector's name and qualifying address details here]*
**[Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymmys yma]*
**Acting Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope*
** Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn bleidleisio yn cael ei anfon at etholwr diennw. Rhaid i gerdyn bleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio*

Electoral register number /
 Rhif cofrestru etholiadol:

*** [You do not need to take this card with you in order to vote.]*
*** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael bleidleisio.]*
*** [You must have this card with you. You cannot vote without it.]*
*** [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chewch chi bleidleisio hebddo.]*
*** If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.*
***Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.*
[Insert helpline and other details including website].
[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].

This space for map or other information such as helpline and website details.

Y bwch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan.

It is an offence to:
 Mae'n drosedd:

- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors (a domestic elector is one who is not an overseas or service elector).
- pleidleisio fel dirprwy ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill (etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr dramor nac yn etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

Please turn over / Trowch drosodd os gwelwch yn

Poll card / Cerdyn pleidleisio	
Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i>	
Date of election <i>[Day] [Date] [Name of the Month] [Year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blyddyn]</i>	
Voting information / Gwybodaeth pleidleisio	
Polling day Diwrnod pleidleisio	
Voting hours Oriau pleidleisio	
Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd	

If you are away or cannot go to the polling station on *[day] [date of poll]* you can do one of the following:
 Os ydych i fferdd neu'n methu mynd i'r orsaf bleidleisio ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]* Gallwch wneud un o'r canlynol:

- Apply to vote by post. Completed applications must reach us before 5pm on *[day] [date of deadline]*. If you are given a postal vote, you will not be able to vote in person at this election.
- Gwneud cais i bleidleisio trwy'r post. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyraedd cyn 5pm ar *[dydd] [dyddiad cau]*. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn person yn yr etholiad hwn.

OR NEU

- Apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Completed applications must reach us before 5pm on *[day] [date of deadline]*. If you appoint a proxy, you can vote if you wish, but only if your proxy has not already voted on your behalf and has not got a postal vote for you.
- Gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy (mae hyn yn gofynu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyraedd cyn 5pm ar *[dydd] [dyddiad cau]*. Os ydych yn penodi dirprwy, gallwch bleidleisio os ydych yn dymuno, ond dim ond os nad yw eich dirprwy eisoes wedi pleidleisio ar eich rhan, ac nad oes ganddo efi/ganddi hi bleidlais bost ar eich rhan.



If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.
 Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yweich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.
[Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate]
[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]

If undelivered return to:
 Os na ddanfonwyd dychweler i:
[insert return address] [rhowch y cyfeiriad dychwelyd]

Rear of card

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

If after 5pm on [the sixth day before the date of the poll] you are unable to vote in person because:
Os wedi 5pm ar [y chweched diwrnod cyn dyddiad y bleidlais] na allwch bleidleisio'n bersonol oherwydd:

You have a medical emergency after 5pm on [day] [date of deadline]
Eich bod yn cael argyfwng meddygol ar ôl 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]
You learn you cannot go to the polling station because of work reasons
Eich bod yn cael gwybod na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio oherwydd rhesymau Gwaith
The form of accepted photographic identification that you were intending to use to vote has been lost, stolen, damaged or destroyed, or has not yet been received if applied for recently
Mae'r math o brawf adnabod â llun a dderbynnir yr oeddech yn bwriadu ei ddefnyddio i bleidleisio wedi cael ei gollu, ei ddwyn, ei ddiffrodi neu ei ddimistrio, neu nid ydych wedi'i dderbyn eto os gwnaethoch gais amdano'n ddiweddar
You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline]. To find out how to apply, call the helpline immediately.
Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]. I ddarganfod sut i wneud cais, ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.

<p>[Where the elector is <u>not</u> an anonymous elector, insert the text below]</p> <p>Accepted forms of photographic identification You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country • A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state • A biometric immigration document • An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card) • Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card) • A Blue Badge • A national identity card issued by an EEA state • An Older Person's Bus Pass • A Disabled Person's Bus Pass • An Oyster 60+ Card • A Freedom Pass • A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland • A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales • A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales • A Senior SmartPass issued in Northern Ireland • A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland • A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland • A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland • A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland • An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland • A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate <p>If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline].</p> <p>If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.</p> <p>You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the elector that you claim to be.</p> <p>[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]</p> <p>You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.</p>	<p>[Lle <u>nad</u> yw'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]</p> <p>Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Dirogaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad • Trwydded ymru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE • Dogfen mewnfudo fometrig • Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS) • Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn) • Bathodyn Glas • Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE • Pâs Bws Person Hŷn • Pâs Bws Person Anabl • Cerdyn Oyster 60+ • Freedom Pass • Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban • Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru • Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru • SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon • Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro <p>Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau].</p> <p>Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.</p> <p>Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod â llun ac enw'r etholwr rydych yn honni i fod.</p> <p>[Lle mae'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]</p> <p>Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Dienw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Dienw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.</p>
--	--

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 7 (official proxy poll card)

Front of card

<p>YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff. Ni chewch bleidleisio heb ddangos eich prawf adnabod ffotograffig i staff yr orsaf bleidleisio. You will need to bring your own photographic identification, not that of the person you are proxy for. Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig eich hun, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo. A full list of accepted photographic identification is attached. Atodir rhestr lawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir.</p>									
<p>Your details: Eich manylion: * [Proxy's name and qualifying address details here] * [Enw'r ddirprwy a manylion cyfeiriad cymmys yma] * Acting Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. * Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.</p>	<p>Proxy poll card / Cerdyn pleidlais ddirprwy</p> <p>Election of Member of Parliament for the [Insert name of constituency] constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]</p> <p>Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year] Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blydydyn]</p>								
<p>** [You do not need to take this card with you in order to vote.] ** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael pleidleisio.] ** [You must have this card with you. You cannot vote without it.] ** [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chewch chi bleidleisio hebdo.] ** If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets. ** Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi. [Insert helpline and other details including website]. [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].</p>	<p>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Polling day Diwrnod pleidleisio</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>Voting hours</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Oriau pleidleisio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd</td> <td></td> </tr> </table>	Polling day Diwrnod pleidleisio		Voting hours		Oriau pleidleisio		Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd	
Polling day Diwrnod pleidleisio									
Voting hours									
Oriau pleidleisio									
Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd									
<p>This space for map or other information such as helpline and website details. Y bwch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan.</p>	<p>For this election you are proxy for: Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:</p> <p>* [(Elector's name) (Enw'r etholwr) (Elector's address) (Cyfeiriad yr etholwr) (Elector's electoral register number) (Rhif yr etholwr ar y gofrestr etholwyr)]</p> <p>[the person with this electoral register number [(Insert elector's number on register)] [yr unigolyn â'r rhif hwn ar y gofrestr etholwyr [(Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]]</p> <p>* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets * Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi</p>								
<p>It is an offence to: Mae'n drosedd:</p> <ul style="list-style-type: none"> vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich man eich hun ac fel ddirprwy i rywun arall vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild i bleidleisio fel ddirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr neu wyres vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote i bleidleisio fel ddirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y cyfraith 	<p>The person you are proxy for can vote themselves if they wish – but only if you have not already voted on their behalf. Gall y sawl yr ydych yn ddirprwy ar ei gyfer bleidleisio ei hun os yw yn dymuno – ond dim ond osnad ydych eisoes wedi pleidleisio ar ei ran.</p>								
<p>If you are away or cannot go to the polling station on [day] [date of poll] Os byddwch i ffwrdd neu os na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]</p> <ul style="list-style-type: none"> You can apply to vote by post. The deadline for completed applications is 5pm on [day] [date of deadline]. Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Y dyddiad cau ar gyfer ceisiadau wedi eu cwblhau yw 5pm ar [diwrnod] [dyddiad cau]. If you are given a postal vote, you or the person you are proxy for will not be able to vote in person at this election. Os ceir bleidleisio bost, ni fyddwch chi na'r person rydych yn ddirprwy iddo yn gallu pleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn. To find out how to apply, please call us on [insert helpline number or other contact details]. I ddysgu sut y gallwch wneud cais, ffoniwch ni ar [nodwch rif y llinell gymorth neu fanylion cyswllt eraill]. 	<p>How to vote as a proxy / Sut i bleidleisio fel ddirprwy</p> <ol style="list-style-type: none"> * [At the polling station, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's ballot paper.] * [At the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card. They will give you the ballot paper of the person you are proxy for.] * If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets * [Yn yr orsaf bleidleisio, rhwch wybod i'r staff eich bod chi'n ddirprwy ar gyfer y sawl a enwir uchod. Byddant yn rhoi papurau pleidleisio'r unigolyn hwnnw i chi.] * [Yn yr orsaf bleidleisio, gofynnwch i gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddynt. Byddant yn rhoi papur pleidleisio'r sawl yr ydych yn ddirprwy ar ei gyfer i chi.] * Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr Go to one of the voting booths. Ewch i un o'r bythod pleidleisio. Follow the instructions on how to mark the ballot paper. Dilynwch y cyfarwyddiadau ar sut i farcio'r papur pleidleisio. Fold the ballot paper and put in the ballot box. Plygwch y papur pleidleisio a'i roi yn y blwch pleidleisio <p>If you need any help, just ask the staff. / Os bydd angen unrhyw help arnoch, cofynnwch i'r staff.</p>								
<p>The Acting Returning Officer issued this card. Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol ddisbarthodd y cerdyn hwn.</p> <p>If undelivered, return to: [insert return address] Onis danfonir dychweler at: [Rhowch gyfeiriad dychweler yd] Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda</p>									

Rear of card

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes



If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.
Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yweich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.
[Acting Returning Officer to add contact details including website if appropriate]
[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yncynnwys gwefan os yn briodol]

You will receive a proxy vote / Byddwch yn derbyn pleidlais ddirprwy

**[The person named overleaf] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.
** [Y person a enwir drosodd] [Person arall] wedi eich penodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.
** [You do not need to take this card with you to vote.] [You must have this card with you when you vote. You cannot vote as a proxy without it.]
** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi i bleidleisio.] [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Ni chewch chi bleidleisio fel dirprwy hebdo.]
** If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in each of the first sets of brackets, if not omit the words in each of the second sets of brackets.
** Os yr atfonir at ddirprwy etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.
[Insert helpline and other details including website].
[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].

[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]

Accepted forms of photographic identification

You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:

- A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country
- A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state
- A biometric immigration document
- An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)
- Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)
- A Blue Badge
- A national identity card issued by an EEA state
- An Older Person's Bus Pass
- A Disabled Person's Bus Pass
- An Oyster 60+ Card
- A Freedom Pass
- A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland
- A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Senior SmartPass issued in Northern Ireland
- A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland
- A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland
- A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland
- A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland
- An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland
- A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate

You will need to bring your own photographic identification, not that of the person you are proxy for.

If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline].

If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.

You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the proxy that you claim to be.

[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]

Accepted forms of photographic identification

You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.

[Lle naid yw'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]

Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir

Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:

- Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Dirioaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad
- Trwydded yrru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE
- Dogfen mewnfudo fiometrig
- Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)
- Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)
- Bathodyn Glas
- Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE
- Pâs Bws Person Hŷn
- Pâs Bws Person Anabl
- Cerdyn Oyster 60+
- Freedom Pass
- Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru
- SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro

Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig eich hun, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo.

Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau].

Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.

Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod ffotograffig ac enw'r dirprwy rydych yn honni i fod.

[Lle mae'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]

Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir

Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Dienw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Dienw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 11 (proxy paper)

First page

**PROXY PAPER
PAPUR DIRPRWY
REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACTS
DEDDFAU CYNRYCHOLAETH Y BOBL**

Constituency / Etholaeth

Polling district / Ardal bleidleisio

Name of Proxy / Enw'r Dirprwy.....

Address / Cyfeiriad.....

is hereby appointed as proxy for / Drwy hyn penodir yr unigolyn uchod yn ddirprwy ar gyfer

(Name of elector / Enw'r etholwr).....

*[who is qualified to be registered for / sy'n gymwys i'w gofrestru neu ei chofrestru ar gyfer (Qualifying address / Cyfeiriad cymhwys)

*[who qualifies as an overseas elector in respect of the above constituency / sy'n gymwys fel etholwr tramor o ran yr etholaeth uchod]

to vote for him/her at / i bleidleisio drosto/drosti yn

*[the parliamentary election for the above constituency on (date) / yr etholiad seneddol ar gyfer yr etholaeth uchod ar (dyddiad)

*[any parliamentary election for the above constituency / unrhyw etholiad seneddol ar gyfer yr etholaeth uchod]

*[This proxy appointment is not valid until / Nid yw'r penodiad dirprwy hwn yn ddilys tan

*[This proxy appointment remains valid until / Mae'r penodiad dirprwy hwn yn parhau'n ddilys tan

Signature / Llofnod

Electoral Registration Officer / Swyddog Cofrestru Etholiadol

Address / Cyfeiriad.....

Date / Dyddiad

Second page

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the [legislation.gov.uk](https://www.legislation.gov.uk) editorial team to *The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

**Delete whichever is inappropriate / *Dilëwch fel sy'n briodol*

YOUR RIGHT TO VOTE AS PROXY EICH HAWL I BLEIDLEISIO FEL DIRPRWY

1. This proxy paper gives you the right to vote as proxy on behalf of the elector whose name is given overleaf. However, you may not vote as proxy at the same election on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors (a domestic elector is one who is not an overseas or service elector).

Mae'r papur dirprwy hwn yn rhoi'r hawl i chi bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr a enwir drosodd. Fodd bynnag, ni allwch bleidleisio fel dirprwy mewn unrhyw achos arall, yn yr un etholiad, ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill (etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).

2. Your appointment as proxy may be for a particular election only, or it may be for a definite or indefinite period.

Gall eich penodiad fel dirprwy fod ar gyfer etholiad penodol yn unig, neu gall fod am gyfnod penodol neu amhenodol.

If it is for a particular election, you have the right to vote as proxy only at the election specified in the proxy paper.

Os yw ar gyfer etholiad penodol, mae gennych yr hawl i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad a nodir yn y papur pleidleisio yn unig.

If it is for an indefinite period, you have in general the right to vote as proxy at any parliamentary election for which the elector is qualified to vote until the electoral registration officer informs you to the contrary.

Os yw ar gyfer cyfnod amhenodol, mae gennych yn gyffredinol yr hawl i bleidleisio fel dirprwy mewn unrhyw etholiad seneddol y mae'r etholwr yn gymwys i bleidleisio ynddo nes i'r swyddog cofrestru etholiadol eich hysbysu fel arall.

If it is for a definite period, your right to vote as proxy expires on the date stated on the form.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to *The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

Os yw ar gyfer cyfnod penodol, bydd eich hawl i bleidleisio fel dirprwy yn dod i ben ar y dyddiad a nodir ar y ffurflen.

3. You may vote as proxy at the polling station allotted to the elector on whose behalf you are appointed. Shortly before polling day you will be sent a proxy poll card telling you where the polling station is. You do not need to take either the poll card or this proxy paper to the polling station but you may find it helpful to do so. You will need to show one of the accepted forms of photographic identification and these will be listed on the poll card.

Cewch bleidleisio fel dirprwy yn yr orsaf bleidleisio a roddwyd i'r etholwr rydych yn pleidleisio ar ei ran. Ychydig cyn y diwrnod pleidleisio cewch gerdyn pleidleisio dirprwy yn dweud wrthyich ble mae'r orsaf bleidleisio. Nid oes angen i chi fynd â'r cerdyn pleidleisio na'r papur dirprwy hwn i'r orsaf bleidleisio ond gall fod yn ddefnyddiol gwneud hynny. Bydd angen i chi ddangos un o'r mathau o brawf adnabod ffotograffig a dderbynnir a rhestrir y rhain ar y cerdyn pleidleisio.

4. If you cannot vote in person at the polling station, you should consult the electoral registration officer about your right to vote by post.

Os na allwch bleidleisio yn bersonol yn yr orsaf bleidleisio, dylech gysylltu â'r swyddog cofrestru etholiadol am eich hawl i bleidleisio drwy'r post.

Changes to legislation:

There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations.

[View outstanding changes](#)

Changes and effects yet to be applied to the whole Instrument associated Parts and Chapters:

Whole provisions yet to be inserted into this Instrument (including any effects on those provisions):

- Sch. 1 para. 3(3)(4) inserted by [S.I. 2024/95 art. 2\(2\)](#)
- Sch. 1 para. 6(5)-(7) inserted by [S.I. 2024/95 art. 2\(3\)](#)